

Indice

- ix *Prefazione (di Paolo E. Balboni)*
- xiii *Introduzione (di Antonella Benucci)*
- 3 *Capitolo 1* L'intercomprensione tra le lingue romanze:
un problema di politica linguistica
(di Paolo E. Balboni)
- 3 1.1 Per una politica dell'intercomprensione romanza nel mondo globalizzato
- 6 1.2 La situazione
- 9 1.3 L'intercomprensione romanza: il progetto attuale
- 10 1.4 Scrivere e parlare per l'intercomprensione romanza: il progetto futuro
- 13 1.4.1 *E l'intercomprensione culturale romanza?*
- 15 *Capitolo 2* I progetti europei d'intercomprensione tra parlanti
di lingue romanze
(di A. Manuel Tost Planet)
- 15 2.1 Quadro generale
- 15 2.1.1 *Denominazioni*
- 16 2.1.2 *Antecedenti*
- 23 2.1.3 *Ostacoli*
- 24 2.2 I progetti europei
- 25 2.2.1 *L'intercomunicabilità romanza*
- 26 2.2.2 *EuRom4*
- 28 2.2.3 *FuroComRom*
- 33 2.2.4 *Il progetto «Galatée»*
- 35 2.2.5 *Ariadna-Minerva*
- 39 2.2.6 *Galanet*
- 43 2.2.7 *I programmi d'intercomprensione per bambini e adolescenti*
- 49 2.3 Un insieme di progetti complementari... da completare

- 55 *Capitolo 3* Intercomprensione spontanea e intercomprensione guidata: fondamenti epistemologici
(di Antonella Benucci)
- 55 3.1 Le lingue e la comunicazione: presupposti per *Minerva*
- 56 3.1.1 *Dall'intercomprensione alla competenza plurilingue*
- 59 3.1.2 *Alcune considerazioni (ovvie?) sulla natura delle lingue*
- 63 3.1.3 *La prospettiva teorica e applicativa europea*
- 70 3.1.4 *La dimensione sociolinguistica e pragmatica*
- 72 3.2 I destinatari: problemi formativi e competenze
- 72 3.2.1 *Gli insegnanti*
- 75 3.2.2 *Gli apprendenti*
- 78 3.2.3 *Il piacere di apprendere e di riconoscere ciò che già sappiamo: nuovi ambienti formativi e abilità parziali*
- 79 3.3 La prospettiva didattica
- 79 3.3.1 *Implicazioni e principi metodologici*
- 82 3.3.2 *I testi*
- 85 3.3.3 *L'organizzazione del materiale: ipermedialità e ipertestualità*
- 89 *Capitolo 4* Fattori e strategie d'intercomprensione spontanea per la sopravvivenza comunicativa nel mondo romanzo
(di Julio Murillo Puyal e Bernard Harmegnies)
- 92 4.1 Fattori e strategie d'intercomprensione legati alla natura delle lingue
- 99 4.2 Fattori e strategie d'intercomprensione legati al sistema linguistico
- 99 4.2.1 *Il livello fonetico e fonologico*
- 103 4.2.2 *La grammatica*
- 107 4.2.3 *Il livello lessico-semantic*
- 108 4.3 Fattori e strategie d'intercomprensione legati alla dimensione socioculturale della parola
- 111 4.4 Le implicazioni pedagogiche
- 116 *Capitolo 5* Le strategie cognitive nel processo d'intercomprensione. Scritto e orale a confronto
(di Marie-Christine Jamet)
- 116 5.1 Comprensione e intercomprensione
- 118 5.2 Strategie di comprensione
- 119 5.2.1 *Procedure bottom-up*
- 122 5.2.2 *Procedure top-down*
- 125 5.3 Il caso delle lingue affini
- 126 5.3.1 *Una sperimentazione sul parlato radiofonico*

132	<i>Capitolo 6</i>	La sperimentazione del Progetto <i>Minerva</i> presso la Scuola Media San Bernardino di Siena (di <i>Silvia Rossi</i>)
132	6.1	Il Progetto <i>Minerva</i> in una Scuola Media
133	6.2	Il modulo «Divertirsi e fare nuove amicizie»
135	6.3	La sperimentazione presso la Scuola Media San Bernardino di Siena
135		6.3.1 <i>Il contesto della sperimentazione</i>
136		6.3.2 <i>Risultati e osservazioni sull'uso del modulo</i>
141	6.4	Conclusioni